



## Vacuna de subunidad proteica contra el COVID-19 COVID-19 Protein Subunit Vaccine

Las inmunizaciones han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquier otra medida sanitaria.

### ¿Qué es la vacuna de subunidad proteica contra el COVID-19?

La vacuna de subunidad proteica contra el COVID-19 (Novavax) protege de la infección por coronavirus del síndrome respiratorio agudo grave tipo 2 (SARS-CoV-2) que causa el COVID-19. La vacuna hace que el cuerpo produzca anticuerpos que a su vez le ayudarán a protegerse de la enfermedad en caso de quedar expuesto al virus. La vacuna ha sido aprobada por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

### ¿Quién debe recibir la vacuna?

La vacuna de subunidad proteica está aprobada para las personas mayores de 12 años de edad. Puede encontrar más información, incluyendo cómo registrarse para recibir la vacuna, en el sitio web del Gobierno de la Colombia Británica: [www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/immunization](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/immunization).

Aún si ha tenido, o podría haber tenido el COVID-19, debería vacunarse. Es posible que no sea inmune al virus y/o a las variantes del virus que causan el COVID-19, y podría infectarse y enfermarse de nuevo.

### ¿Cómo se administra la vacuna?

La vacuna se administra por medio de una inyección en una serie de dos (2) dosis. Se recomienda que algunas personas con el sistema inmunitario debilitado reciban una dosis adicional de la vacuna, ya que podrían no desarrollar una respuesta inmunitaria lo suficientemente fuerte a la vacuna. Puede ver los detalles sobre quién debe recibir una dosis adicional de la vacuna en el sitio web del Gobierno de la Colombia Británica: [www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/immunization](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/immunization).

Se está proporcionando una dosis de refuerzo de la vacuna contra el COVID-19 a personas elegibles que han completado su serie de vacunación a fin de proporcionar una protección más duradera y fuerte contra la enfermedad por COVID-19. La vacuna de subunidades proteicas solo está autorizada como dosis de refuerzo en mayores de 18 años. Para obtener más información sobre la administración de una dosis de refuerzo contra el

COVID-19, consulte:

[www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/booster](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/booster).

Obtener todas las dosis recomendadas de la vacuna es su mejor protección contra el COVID-19.

Es importante guardar un registro de todas las vacunas recibidas. Asegúrese de llevar su registro de vacunación cuando vuelva para recibir su próxima dosis.

### ¿Qué debo hacer después de recibir la vacuna?

Después de recibir la vacuna, siga respetando las recomendaciones de la sanidad pública, tales como: lavarse las manos o usar un desinfectante de manos, mantener la distancia física y llevar una mascarilla.

### ¿Cuáles son los beneficios de la vacuna?

La inmunización contra el COVID-19 es la mejor manera de protegerse contra el COVID-19, una enfermedad grave y en ocasiones mortal. En los ensayos clínicos, aquellos que recibieron la vacuna de subunidades proteicas tenían alrededor de un 90 % menos de probabilidades de enfermarse de COVID-19. Las vacunas de ARNm contra el COVID-19 (Moderna y Pfizer-BioNTech) proporcionan una mejor protección contra la infección que otras vacunas contra el COVID-19 autorizadas en Canadá. Al inmunizarse, también ayuda a proteger a los demás, incluyendo a aquellos que no pueden recibir la vacuna.

### ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer el COVID-19. La vacuna no contiene el virus vivo y no puede causar la enfermedad. Entre las reacciones comunes a las vacunas se pueden incluir sensibilidad, dolor, enrojecimiento e hinchazón donde se recibió la vacuna. Otras reacciones pueden incluir cansancio, dolor de cabeza, fiebre, dolor muscular o en las articulaciones, náuseas y vómitos. Estas reacciones son leves y generalmente duran entre 1 y 2 días. Si le preocupa algún síntoma presente después de recibir la vacuna, hable con su proveedor de asistencia sanitaria o llame al **8-1-1** para informarse.

Se han notificado casos poco frecuentes de inflamación del corazón (miocarditis y pericarditis) tras recibir la vacuna de subunidades proteicas. Los casos se han dado principalmente en varones de 12 a 39 años de edad. Se desconoce la tasa de estos casos después de recibir la vacuna de subunidades proteicas.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque alrededor de 1 entre un millón de personas pueden tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Esta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Informe siempre a su proveedor de asistencia sanitaria de todas las reacciones graves o inesperadas.

### ¿Quién no debe recibir la vacuna?

No debe recibir la vacuna si tiene una alergia grave (anafilaxia) al polisorbato 80 que contiene la vacuna. También se puede encontrar en preparados medicinales (p. ej. aceites vitamínicos, pastillas y agentes anticancerígenos) y en cosméticos.

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si ha tenido anafilaxia después de una dosis anterior de la vacuna contra el COVID-19 o si ha tenido anafilaxia sin que hubiera una causa conocida.

### ¿Hay consideraciones adicionales para la vacunación?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Un profesional médico le ha diagnosticado una inflamación del corazón (miocarditis o pericarditis) después de una dosis anterior de una vacuna contra el COVID-19 sin que se haya identificado otra causa
- Tiene antecedentes del síndrome inflamatorio multisistémico después del COVID-19
- Tiene síntomas del COVID-19

Si tiene una enfermedad nueva que le impide desempeñar sus actividades regulares, debe esperar hasta que se haya recuperado. Esto ayudará a distinguir los efectos secundarios de la vacuna de un empeoramiento de su enfermedad.

### ¿Qué es el COVID-19?

El COVID-19 es una infección de las vías respiratorias y de los pulmones causada por el coronavirus SARS-CoV-2. Entre los síntomas del COVID-19 se encuentran la tos, dificultad para respirar, fiebre, escalofríos, cansancio y pérdida del olfato o del gusto. Algunas personas con COVID-19 pueden ser asintomáticas o solo presentar síntomas leves, mientras que otras personas podrían necesitar ser hospitalizadas y pueden fallecer. El desarrollo de una enfermedad grave es más común en personas mayores y aquellos con determinadas afecciones crónicas como diabetes, enfermedades cardíacas o pulmonares. Para algunas personas, los síntomas del COVID-19 pueden durar semanas o más tiempo. Se desconoce si el COVID-19 tiene efectos a largo plazo sobre la salud de las personas.

### ¿Cómo se transmite el COVID-19?

El virus que causa el COVID-19 se transmite de persona a persona al toser, estornudar, hablar y cantar. También se puede transmitir al tocar un objeto o superficie que tenga el virus, y después tocarse los ojos, la nariz o la boca.

Para obtener más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visite la página web del BCCDC sobre las vacunas contra el COVID-19 [www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine](http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine).



First Nations Health Authority  
Health through wellness



BCAFC | BC Association of  
Aboriginal Friendship Centres



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC vea [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.